

panorama

inforegio

39

Hösten 2011

2020

Hur bidrar regionalpolitiken
till EU:s framtid?

SV

LEDARE
Dirk Ahner

3

INTERVJU MED JOHANNES HAHN, KOMMISSIONSLEDAMOT MED ANSVAR FÖR REGIONALPOLITIK

Kommissionsledamot Johannes Hahn talar med Panorama om de viktigaste regionalpolitiska frågorna just nu

4-6

7

REGIOSTARS: EN UTMÄRKELSE FÖR INNOVATIVA REGIONALA PROJEKT

SMART TILLVÄXT – RIKTAT STÖD

SMART TILLVÄXT I KORTHET

INTERVJU MED IRMA PRIEDL

Ansvarig för teknik och innovation

8-13

PLATTFORMEN FÖR SMART SPECIALISERING

En ny plattform hjälper regionerna att upptäcka sin potential till innovation

SMARTA PROJEKT PÅ FRAMMARSCH I EU

14-18

HÅLLBAR TILLVÄXT – ETT RECEPT FÖR NYA MÖJLIGHETER

INTERVJU MED HARMA ALBERING

Rådgivare inom hållbar utveckling på departementet för miljö och hållbar utveckling

HÅLLBAR TILLVÄXT – TILL NYTTA FÖR BÅDE EKONOMIN OCH MILJÖN

HÅLLBAR TILLVÄXT I KORTHET

19-23

TILLVÄXT FÖR ALLA – ATT SÄTTA VÄRDE PÅ ALLAS BIDRAG
TILLVÄXT FÖR ALLA I KORTHET

INTERVJU MED CERNIN MARTÍNEZ YOLDI

Ansvarig för den ekonomiska politiken i Navarras regionala regering

ALLA KAN UPPNÅ SIN FULLA POTENTIAL MED PROJEKT SOM ARBETAR FÖR TILLVÄXT FÖR ALLA

24-25

KROATIEN FÖRBEREDER SIG FÖR ANSLUTNINGEN

Full fart mot EU-medlemskap

REGIONAL UTVECKLING I KROATIEN

26

JASMINE – TEKNISKT STÖD TILL MIKROKREDITGIVARE

27

TERRITORIELLT SAMARBETE INOM EU BYGGER BROAR MELLAN MÄNNISKOR

28

KALENDARIUM / TALA OM VAD DU TYCKER

Foton (sidor):

Omslag: © EC

Sidor: 3, 4, 5, 6, 8, 11, 13, 14, 19, 24, 26, 27 © EC

Sida 5: © David Židlický - Frihetstorget

Sida 10: © Irma Priedl - Amt der Noe Landesregierung

Sida 12: © Brest Pohištv d.o.o., © Biocant.pt

Sida 13: © IC-Med projektet, PPNT – högteknologisk inkubator

Sida 15: © H. Albering. Provinsen Limburg

Sida 16: © Enworks.com

Sida 17: © A. Rys/CKPS, P. Borkowsk/CKPS, Thau Agglomération

Sida 21: © Cernin Martínez Yoldi

Sida 22: © Projektet Józsefváros Magdolna

Sida 23: © Speed, 27e Région

Sida 24: © Marie Lambert

Sida 25: © Šime Strikoman

Denna tidskrift ges ut på engelska, franska och tyska och är tryckt på återvunnet papper.

Den finns tillgänglig på 21 språk på http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_sv.cfm

De åsikter som framförs i denna publikation är författarens och återspeglar inte nödvändigtvis Europeiska kommissionens åsikt.



I detta nummer av Panorama undersöker vi vad regionalpolitiken gör för att hjälpa medlemsländerna att uppnå Europa 2020-strategins mål – hög sysselsättningsnivå, produktivitet och social sammanhållning.

Fokus för Europa 2020-strategin ligger på de tre sinsemellan förbundna områdena smart tillväxt, hållbar tillväxt och tillväxt för alla. Genom ett integrerat synsätt kan vi ta oss an de största utmaningarna som EU står inför, både idag och under de närmaste tio åren. Detta är till exempel en åldrande befolkning, otillräckligt kvalificerad arbetskraft, behovet av ökad innovation, sambandet mellan ekonomisk tillväxt och miljöförstöring samt energitrygghet.

Europeiska regionala utvecklingsfonden och Sammanhållningsfonden förser oss med den nödvändiga investeringsstrukturen för att Europa 2020 ska fungera.

Denna gång tar Panorama en närmare titt på regionalpolitikens bidrag för att skapa smart, hållbar tillväxt för alla inom EU. Inom regionalpolitiken finns lång erfarenhet av att arbeta lokalt och att fokusera på samarbete. På så sätt garanteras invånarnas direkta delaktighet i utvecklingen av projekt på plats samt ett effektivt nyttjande av resurser.

Vi undersöker strategins tre områden och intervjuar nyckelpersoner om smart, hållbar tillväxt för alla i deras egen region. Vi presenterar också projekt från hela EU som dag för dag gör att vi kommer lite närmare Europa 2020-strategins mål.

Tack vare sin samlade erfarenhet kan regionalpolitiken ge smart stöd till projekt och program som för med sig direkta, positiva resultat för invånarna i en viss region. Man hjälper även regioner att lära från varandra och att arbeta tillsammans för att få stödet att räcka längre.

För att vi ska kunna röra oss framåt och uppnå Europa 2020-strategins mål krävs aktivt deltagande från EU:s regioner. Regionalpolitiken finns vid deras sida för att hjälpa dem uppnå dessa mål.

Trevlig läsning!

Dirk Ahner
 Generaldirektör
 Generaldirektoratet för regionalpolitik
 Europeiska kommissionen

JOHANNES HAHN, KOMMISSIONSLEDAMOT MED ANSVAR FÖR REGIONALPOLITIK

Johannes Hahn, kommissionsledamot med ansvar för regionalpolitik, berättar för Panorama om de viktigaste regionalpolitiska frågorna just nu.

Kommissionen har nu lagt fram sitt förslag till en ny flerårig budgetram för 2014–2020. Vad anser du om regionalpolitikens position inom denna?

Det har krävts både tid och hårt arbete, men vi har lyckats. Vi befinner oss i en svår period där vi fortfarande känner av effekterna av finanskrisen, men kommissionen har visat att man har fullt förtroende för regionalpolitikens möjlighet att bidra till EU:s ekonomiska återhämtning.

Den har föreslagit en ambitiös budget för regionalpolitiken, och jag är säker på att den är stor nog för att vi ska kunna göra vårt jobb utan problem. Vi tilldelas 336 miljarder euro, eller 376 miljarder om man räknar med den nya fonden för ett sammankopplat Europa.

Men den framtida budgeten är bara en av de aktuella frågorna. Något annat som gör mig mycket stolt är det stöd som våra idéer om en reform av regionalpolitiken har fått. Bland annat införlivandet av Europa 2020-målen, koncentrationen av resurser på ett begränsat antal prioriterade områden och större fokus på resultat.

I kommissionens förslag ingår en ny struktur för regionalpolitiken. Kan du kort berätta vad som kommer att ändras?

Som alla vet var mitt huvudsakliga mål att få till stånd en överenskommelse om en regionalpolitik som fungerar för alla regioner inom EU, samtidigt som de fattigaste regionerna prioriteras.

Vi har lyckats åstadkomma detta genom att ersätta den nuvarande strukturen med en ny struktur där regionerna delas in i tre kategorier: mindre utvecklade regioner med en BNP/capita på mindre än 75 % av EU-genomsnittet, övergångsregioner med en BNP/capita på 75–90 % av genomsnittet och mer utvecklade regioner med en BNP på över 90 % av EU:s genomsnitt.

Enligt vårt förslag kommer mer än 80 % av budgeten att investeras i mindre utvecklade regioner och medlemsländer, inklusive i övergångsregioner. För varje euro som spenderas inom EU-15 kommer mer än 5 euro att spenderas inom EU-12. Detta är en ökning på mer än 30 % jämfört med nuvarande period.

Detta visar att vårt förslag innebär en rejäl satsning på ökade insatser i de fattigaste regionerna och medlemsländerna, särskilt inom EU-12. Samtidigt kan vi även i fortsättningen göra tillräckligt stora investeringar i EU:s mer utvecklade regioner.



Många undrar vad den nya kategorin "övergångsregion" är för något. Kan du berätta mer om denna?

Målet för det nya övergångssystemet är att se till att vi får en rättvis, balanserad och politiskt godtagbar sammanhållningsbudget. Det gör att vi kan dela in EU-stödet i olika kategorier efter hur stora medel som finns tillgängliga, välja ut prioriterade områden för investeringar och tillämpa olika medfinansieringsnivåer. På så sätt kan vi bättre stödja den ekonomiska övergången och det blir lättare att använda regionalpolitikens medel för att bidra till Europa 2020-målen.

I och med det nya övergångssystemet kommer EU att ge stöd till de regioner som inte längre tillhör konvergensregionerna, och som kan uppleva en ekonomisk chock då EU-stödet plötsligt minskar. Vi kan även stödja de regioner vars BNP/capita i nuläget är högre än 75 % av EU-genomsnittet, men som ännu inte har nått fram till en fullständig ekonomisk övergång.

Detta är speciellt viktigt i det nuvarande ekonomiska läget, där många övergångsregioner har drabbats hårt av finanskrisen samtidigt som de har försökt genomföra stora reformer för att förbättra sin konkurrenskraft.

Vad innebär kommissionens förslag för ditt arbete med att stärka stadsdimensionen inom regionalpolitiken?

Kommissionens förslag slår fast att hållbar stadsutveckling är av stor vikt för regionalpolitiken. Det är inte särskilt överraskande med tanke på hur viktiga städer är för Europa 2020-strategin.

Städerna är naven för specialisering och innovation. Många av dem har dock problem med övergången till en kunskapsbaserad ekonomi. Städerna har också en stor roll när det gäller klimatförändringarna, eftersom de har den största befolkningen och ekonomiska aktiviteten. Därför måste vi göra mer för att få fram mer energisnåla transportsätt och göra byggnader mer energieffektiva.

Slutligen finns i städerna en oproportionerligt stor del av samhällsproblemen och de fattigare invånarna. Särskilt i de mer utvecklade medlemsländerna är arbetslöshet, fattigdom och utslagning koncentrerat till städerna.

Därför ska vårt kommande lagstiftningspaket stärka regionalpolitikens stadsdimension och tillämpandet av partnerskapsprincipen.



Frihetstorget, Brno, Tjeckien.

Vilka andra delar i den nya strukturen för regionalpolitiken för 2014–2020 anser du vara viktiga?

Först och främst har en ny fond för ett sammankopplat Europa skapats. Den ingår i regionalpolitikens ansvarsområde och ska främja transeuropeiska nätverk inom transport, energi och informations- och kommunikationsteknik. Fonden för ett sammankopplat Europa kommer att styras centralt och får sin egen budget. Men en del av medlen från Sammanhållningsfonden (10 miljarder euro) kommer också att gå till finansiering av viktiga transportnätverk genom den nya fonden.

Vi har även beslutat att öka den del av budgeten som går till Europeiska socialfonden (ESF), vilken ingår i strukturfonderna. Detta eftersom EU har allt större problem med otillräckliga färdigheter, arbetsmarknadspolitik och utbildningssystem som inte fungerar som de borde, social utestängning och låg arbetskrafts rörlighet. Minst 25 % av sammanhållningsbudgeten kommer att gå till ESF. Vi kommer att fastställa en lägsta nivå för hur stor del av ESF:s medel som ska användas för varje regionkategori.

Slutligen kommer vi att investera en stor del av våra medel i energieffektivitet och förnybar energi för att stödja omställningen till en resurseffektiv ekonomi, särskilt i de mer utvecklade regionerna och övergångsregionerna.

Vad händer nu?

I förslaget som har godkänts av kommissionen finns inslag som kommer att innebära nya sätt att arbeta. Vi vet inte ännu helt och hållet vilka effekter detta kommer att få. Vi måste också komma ihåg att paketet nu ska granskas av rådet och parlamentet. De första reaktionerna, särskilt från Europaparlamentet och Regionkommittén, har varit väldigt positiva, även om det står klart att detta bara är början på en lång och livlig diskussion.

Trots detta är jag säker på att vi har ett bra utgångsläge inför nästa omgång av debatter om vårt lagstiftningspaket, som börjar nu i höst. Jag ser ljus på framtiden för sammanhållningspolitiken, och jag är stolt över de framsteg som vi har åstadkommit.



Amsterdams hamn, Nederländerna.

REGIOSTARS: EN UTMÄRKELSE FÖR INNOVATIVA REGIONALA PROJEKT

Kommissionen har sedan 2008 anordnat fyra årliga RegioStars Awards. Utmärkelserna har delats ut antingen till innovativa projekt inom vissa tematiska områden (till exempel kategorin CityStar) eller för användning av kommunikationsmedel för att sprida information om program som mottagit EU-stöd.

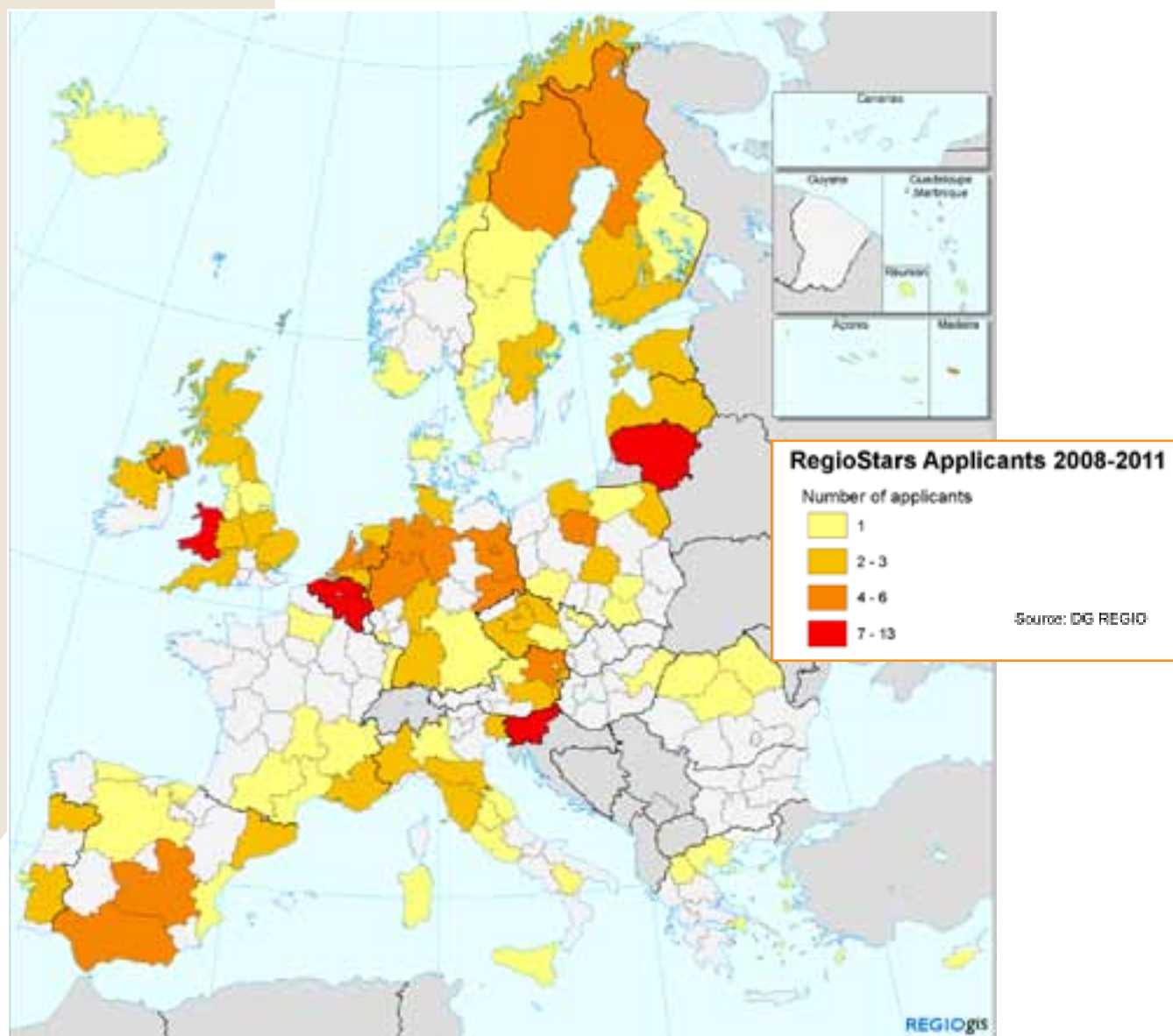
Sedan starten har mer än 270 projekt nominerats, från samtliga 27 EU-länder och även från grannländer som deltar i gränsöverskridande program. Bland dessa projekt har 100 stycken tagit sig till final efter att ha valts ut av en oberoende jury, och 20 av dessa har belönats med utmärkelser.

Kartan visar deltagarnas ursprungsregioner, vare sig de är individuella regioner eller regioner som deltagit i speciella samarbetsprojekt. (Detta inkluderar inte projekt som föreslagits av nationella program eller på nationell nivå.) Här kan man tydligt se vilka regioner som varit mest entusiastiska när det gäller att dela med sig av sina projekt som exempel för andra regioner inom EU.

LÄS MER

Här hittar du mer information om finalisterna och vinnarna under de senaste fyra åren, inklusive 2011:

<http://ec.europa.eu/info/region/goto.cfm?page=regiostars>



SMART TILLVÄXT – RIKTAT STÖD

Efter finanskrisen sparas det nu in på offentliga utgifter inom EU. Men investeringar i människor, innovation och forskning är nödvändiga om vi ska klara oss ur krisen och bevara vår konkurrenskraft.

Så vad kan vi göra när vi står inför alla dessa krav på åtstramningar och nedskärningar? Smarta val för vilka projekt som ska få stöd och utveckling av regionala innovationsstrategier för smart specialisering kommer att hjälpa EU att få mer valuta för pengarna. Det skapar också arbetstillfällen och lägger grunden för framtida tillväxt.

Att vara "smart", att uppmuntra ekonomisk tillväxt byggd på kunskap och innovation, handlar inte bara om forskning. Det innebär även att utforska andra sorters innovation, som social innovation, organisatorisk innovation, förbättrad marknadsföring och nya tjänster och verksamhetsplaner. Att maximera kapaciteten till innovation i alla regioner är nyckeln till smart tillväxt. Det gäller både i de regioner som ligger långt framme i fråga om forskning och de som hamnat på efterkälken.

STRATEGISKT SAMARBETE

Exempel på strategiskt samarbete är de gemensamma klustren i Öresundsregionen samt Berlins och Brandenburgs gemensamma innovationsstrategi för att samordna sitt stöd till viktiga kluster för smart specialisering. Andra exempel är det ökade samarbetet i Centropo-regionen runt Wien, Brno, Bratislava och Győr och Eindhoven/Aachen/Leuven-triangeln.

Hur kan territoriellt samarbete bidra till detta?

Inom EU gäller det att satsa mer på strategiskt samarbete över gränserna och mellan olika territorier. Genom detta bygger man upp de viktiga förbindelser som behövs för att få större synergieffekter och utveckla gemensamma aktiviteter, till exempel kluster i världsklass.

På detta område spelar territoriellt samarbete redan en viktig roll, och framtida program kommer att handla ännu mer om samarbete mellan regioner.



Cogersa: en organisation som arbetar med sophantering. Här hanteras avfall av olika typer, allt ifrån tunga smörjoljor som används i sjöfarten till sjukhusavfall, Corvera, Asturien, Spanien.

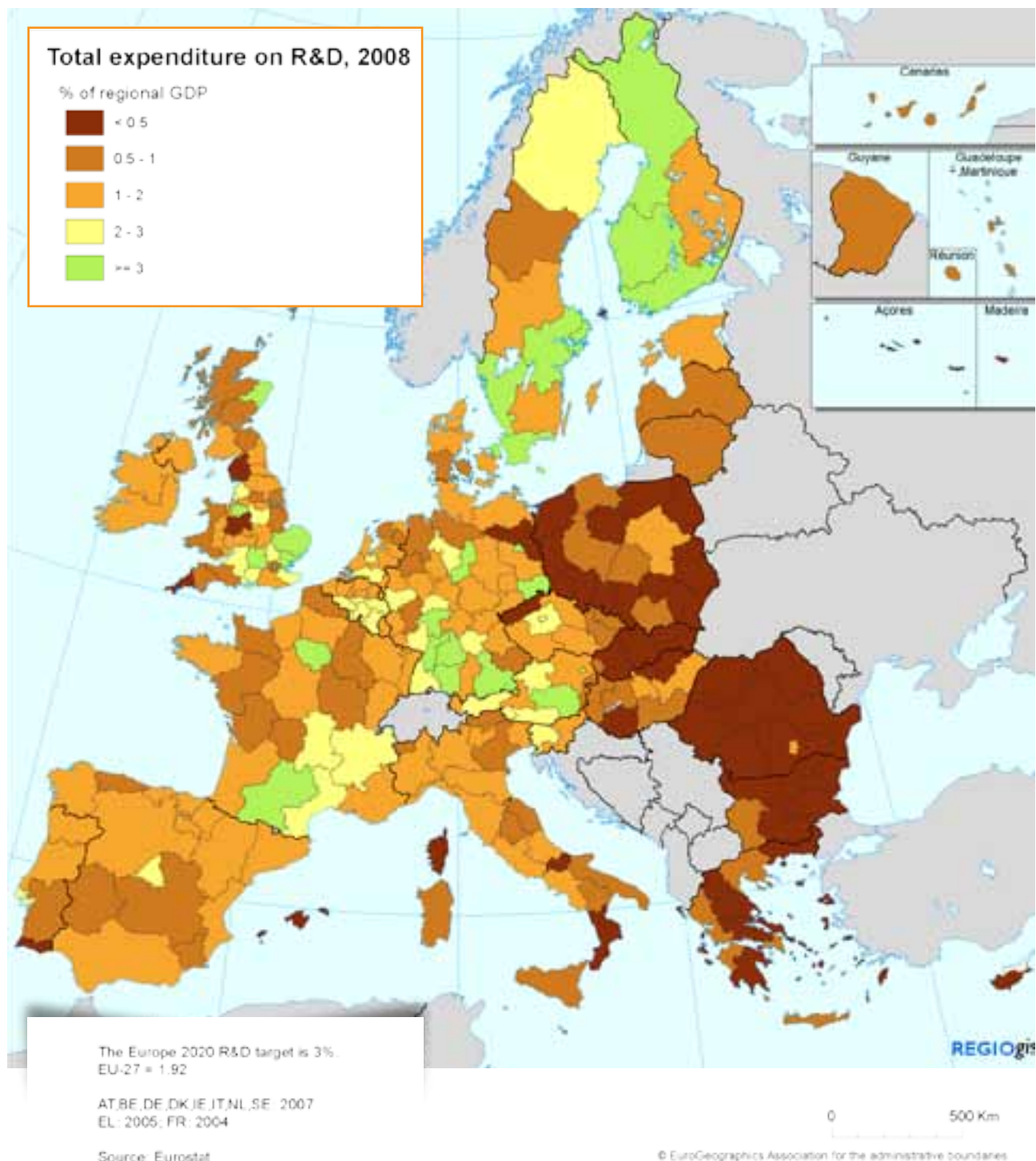


Utveckling av minichip för den nya generationens mobiltelefoner, Ålborg, Region Nordjylland, Danmark.

SMART TILLVÄXT I KORTHET

Nationella utgifter för forskning och utveckling (NUFoU) är ett mått på hur mycket pengar som investeras både av den offentliga och av den privata sektorn. Ett av målen i Europa 2020-strategin är att NUFoU ska ligga på 3 % av BNP, men denna siffra varierar stort i EU:s olika regioner. Bland världens utvecklade länder är NUFoU oftast högst i huvudstadsregionerna och i EU, särskilt

de nordligare länderna: Tyskland, Storbritannien, Sverige och Finland. Bara 16 regioner har uppnått sina nationella Europa 2020-mål. Större ansträngningar behövs både i regioner med begränsade investeringar, som de i Spanien och Portugal, och i regionerna i de länder som investerar mer.



IRMA PRIEDL

Niederösterreichs regionala regering, departementet för ekonomi, turism och teknik

Irma Priedl är ansvarig för teknik och innovation samt för kontinuerlig kvalitetsutveckling av det regionala innovationssystemet i Niederösterreich.

"I Niederösterreich definierar vi innovation på ett brett sätt. Vi försöker stödja enskilda företags innovationsverksamhet genom program för statligt stöd och handledning. På samma gång bygger vår innovationspolicy på existerande regional kompetens och vi försöker främja potentialen till utveckling av platser som kluster eller högteknologiska centrum, för att bli mer konkurrenskraftiga internationellt.

Processen för kontinuerlig kvalitetsutveckling, som har varit igång i mer än 14 år, har ett långtidsperspektiv och egna ekonomiska resurser för genomförandet. Dessa är drivkrafterna bakom den smarta tillväxten i Niederösterreich.

Övervakning av regional innovation

Den smarta tillväxtens effekter övervakas på regional nivå och även på program- och tjänstenivå i Niederösterreich. Till det använder man ett särskilt system för balanserad styrning (*Balanced Scorecard Methodology, BSC*). Interregionala projekt som Impactscan och kapitaliseringsprojektet Scinnopoli, som hör till Interreg IVC, bidrar också till vidare utveckling av övervakningssystemet.

Att arbeta för smart tillväxt

Regionalpolitiken måste vara en drivande kraft. Smart tillväxt handlar inte så mycket om regionens nuvarande konkurrenskraft utan mer om politiskt stöd och kunskap om regional kompetens och potential. Utan politiskt stöd och tillräcklig finansiering, kontrollerad av varje region, skulle det vara i det närmaste omöjligt att genomföra strategierna för smart tillväxt.

Regionala myndigheter kan göra ännu mer för att främja smart tillväxt genom att stegvis genomföra strategin, ta lärdom av andra regioner och delta i plattformen för smart specialisering eller i strategiskt samarbete med andra EU-regioner när det gäller strategins genomförande."

LÄS MER

<http://www.scinnopoli.eu/>

<http://www.impactscan.net/default.aspx>



EN NY PLATTFORM HJÄLPER REGIONER ATT UPPTÄCKA SIN POTENTIAL TILL INNOVATION

För att strukturfondernas stöd till smart tillväxt och innovation ska få största möjliga effekt måste regionerna så långt möjligt utnyttja sina individuella styrkor och kapaciteter på området. Plattformen för smart specialisering ska hjälpa regionerna att göra det mesta av sina individuella tillgångar och att förbättra sina resultat.

Plattformen förser regionala och nationella myndigheter med verktyg för att ringa in de områden och aktiviteter som erbjuder störst chans att stärka deras konkurrenskraft, och de får hjälp att utforma skraddarsydds innovationsstrategier för dessa.

Genom att rikta in kraft och resurser på speciella prioriterade områden med fokus på smart tillväxt kan dessa regionala innovationsstrategier för smart specialisering inte bara stärka forskningen och den tekniska utvecklingen. De kan även ge upphov till kompletterande initiativ, till exempel för tekniköverföring, entreprenörskap och innovation inom tjänstesektorn och den offentliga sektorn.

Genom plattformen hoppas man kunna utveckla denna sorts strategi i alla EU-regioner. Både utvecklingsregioner och ledande regioner inom innovation kan dra nytta av initiativet.

Alla tjänar på samarbete

I plattformen förenas expertis från universitet, forskningscentrum, företag och regionala myndigheter. Många olika länkar skapas mellan dessa intressenter.

Det blir enklare att utbyta erfarenheter, lära sig av varandra och samarbeta genom IT-verktyg, utbildning, workshoppar, samlade verktyg för kommunikation samt inbördes utvärdering. Beslutsfattare kommer att få tillgång till resurser som metodik, handledning och forskningsresultat.

Plattformen sjösattes av kommissionen i juni 2011 och alla regioner är välkomna att delta. Det är Institutet för framtidsstudier vid Gemensamma forskningscentrumet i Sevilla i Spanien som har hand om plattformen.

LÄS MER

<http://ipts.jrc.ec.europa.eu/activities/research-and-innovation/s3platform.cfm>



Pankl Racing Systems: simulering av smidesprocessen för vevstakar för kraftiga motorer, Bruck an der Mur, Steiermark.

SMARTA PROJEKT PÅ FRAMMARSCH I EU

Följande fyra projekt visar bredden på de initiativ runt om i EU som tar vara på de möjligheter som väntar för dem som vill utveckla smarta tillväxtprojekt. Vid sidan av "hållbar tillväxt" och "innovationstillväxt" är "smart tillväxt" en av byggstenarna för de insatser och prioriteter som genomförs inom ramen för Europa 2020-strategin. Denna grundar sig på tanken att produktivitet och innovation är de mest effektiva och varaktiga möjligheterna för att driva på utvecklingen av EU:s ekonomi under de kommande tio åren.

Smarta möbler för morgondagens bostäder

Att utveckla smart boende handlar inte bara om att skapa ljudisolerade, billiga och miljövänliga hus. Det handlar även om utrymmet inomhus, och vad man väljer att fylla detta med.

Projektet Multifunktionella möbler, ett slovenskt projekt under ledning av **Brest Pohištv d.o.o.**, visar vägen in i framtiden. Brest har tillsammans med sina partner Svea och Kolpa utvecklat tekniskt avancerade, innovativa och miljövänliga "smarta" möbler av hög kvalitet. De har designats för att vara flexibla och anpassningsbara för att svara mot de nya inredningskoncepten i "smarta hus".

Hittills har samarbetet skapat 17 nya jobb. År 2014 räknar Brest med att tjäna 3 miljoner euro på projektet, Svea räknar med 2 miljoner och Kolpa med runt 1 miljon.



"Smarta" möbler med många användningsområden kräver mindre plats.



En dag på jobbet för Susana Sousa i Biocants laboratorium.

Innovation hjälper vinodlare

Enokit är ett billigt, lättanvänt och innovativt tekniskt verktyg som har tagits fram av **Enochip**. Med verktyget kan vinodlare upptäcka skadliga mikroorganismer under vinproduktionen. Det går dessutom snabbt: på mindre än ett dygn har man resultaten.

Tre partner från den portugisiska regionen Centro arbetar tillsammans inom Enochip: Biocant (projektledare och framstående bioteknikinstitut), vinkooperativet Cantanhede och Cantanhedes kommun. De har definitivt varit till stor hjälp för de lokala vinodlarna.

Tack vare Enochip har kvaliteten på vinerna från regionen Centro höjts. Vinregionens position både på den lokala och på den internationella marknaden har också stärkts.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: april 2009–maj 2010
 Bidrag från Eruf: 2 500 084 euro
 Total budget: 7 145 900 euro

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: jan. 2007–dec. 2008
 Bidrag från Eruf: 113 767 euro
 Total budget: 150 089 euro

LÄS MER

<http://www.brest.si/>

LÄS MER

<http://www.biocant.pt/default.aspx>



IC Med-konsortiet under det andra seminariet för samarbete mellan kluster i Milano den 27 maj 2010.



Tomasz Refałowicz arbetar i PPNT:s laboratorium.



Stöd till kluster för transnationella projekt

Projektet **IC-Med** förenar 14 partner och 55 kluster från nio EU-regioner i Frankrike, Italien, Spanien och Grekland. Projektet ska utveckla och stärka samarbetet mellan kluster inom gemensamma projekt. Det fungerar som en så kallad inkubator för transnationella projekt mellan olika kluster.

IC-Med leds av regionen Provence-Alpes-Côte d'Azur tillsammans med en annan regional partner, Méditerranée Technologies, som arbetar med kommunikation och workshoppar på temat "professionell utbildning för klusterledare". Méditerranée Technologies stöder också regionala små och medelstora företags och laboratoriers deltagande i EU-ledda forsknings- och innovationsprogram.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: juni 2009–maj 2012
Bidrag från Eruf: 1 425 000 euro
Total budget: 1 900 000 euro

LÄS MER

<http://www.ic-med.eu/>
<http://www.mediterranee-technologies.com/main.htm>

Högteknologisk inkubator för nystartade företag

Poznans forsknings- och teknikpark (PPNT) i regionen Wielkopolska i Polen fungerar som en länk mellan den akademiska världen och företagen. Här finns 50 företag, till största delen innovativa nystartade företag. Man har tagit del i över 80 EU-finansierade projekt.

Ett av PPNT:s projekt är den högteknologiska inkubatorn, som omfattar sektorerna material, biomaterial och informations- och kommunikationsteknik. Målet med projektet är att skapa tillräcklig infrastruktur för högteknologiska nystartade företag och laboratorietjänster för små och medelstora företag inom dessa sektorer. PPNT är en "intelligent byggnad" som ger entreprenörerna en plats för att utveckla idéer och projekt, samtidigt som riskerna med detta minimeras.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: juni 2008–aug. 2013
Bidrag från Eruf: 8 410 000 euro
Total budget: 14 200 000 euro

LÄS MER

<http://www.ppnt.poznan.pl/web1/page>
<http://www.zespol-inkubatorow.pl/>

HÅLLBAR TILLVÄXT – ETT RECEPT FÖR NYA MÖJLIGHETER

Att skydda naturen och dess tillgångar, spara energi och främja övergången till förnybara energikällor och grön teknik ... Strategiska investeringar i ekoinnovation kan inte bara lösa de miljörelaterade utmaningar vi står inför utan även skapa nya arbetsmarknader och möjligheter till tillväxt.

EU-invånarnas välbefinnande kommer i framtiden att ha ett direkt samband med EU:s förmåga att ta till vara potentialen i den framväxande ekoteknikmarknaden. Regionalpolitiken är en mycket effektiv mekanism för strategisk utdelning av stöd så att vi kan ta vara på dessa möjligheter på bästa sätt.

Mellan 2007 och 2013 satsar regionalpolitiken 105 miljarder euro på hållbar tillväxt. Myndigheterna som förvaltar stödet måste göra extra stora ansträngningar för att investera mer och investera bättre. En stark koppling mellan regional innovationspolitik och investeringar inom energi, miljö och klimatförändringar kommer att leda till nya arbetstillfällen, större konkurrenskraft och högre livskvalitet på lokal och regional nivå.

Europeiskt centrum för förnybar energi finns till för företag som arbetar med utveckling av miljövänlig energi och naturtillgångar, Güssing, Burgenland.

Ett resurseffektivt EU – en uppmaning till handling

För att ekoinnovationen ska stärkas behövs smarta investeringar i allt från energieffektiva byggnader till rena stadstransporter. Utöver investeringar måste principen om hållbar utveckling också införlivas i alla politiska åtgärder. Socioekonomiska partner, det civila samhället, universiteten och små och medelstora företag har alla en roll i att se till att den regionala innovationspolitiken blir effektiv.



VARFÖR ÄR DETTA VIKTIGT?

Om den nuvarande trenden fortsätter kommer jordens befolkning år 2050 att ha ökat med 30 % till cirka 9 miljarder. Utvecklingsländerna kommer naturligtvis att vilja ha samma nivå på välfärd och konsumtion som de utvecklade länderna. Vi måste förändra våra mönster för konsumtion och produktion och visa vägen när det gäller att utveckla innovationsdrivna, gröna ekonomier.

HARMA ALBERING

Departementet för miljö och hållbar utveckling, Limburg (NL)

Harma Albering är rådgivare inom hållbar utveckling på departementet för miljö och hållbar utveckling i Limburg. Hon är också en av ledarna för projektet Cradle to Cradle Network (C2CN).

”Den nederländska provinsen Limburg var en av de första regionerna i EU som tog till sig C2CN. Projektet går ut på att skapa nya, mer medvetna sätt att producera, bygga och planera. Det leder till positiva ekonomiska utsikter och förbättrad livskvalitet, samtidigt som miljön skyddas. Dessa idéer är förenliga med regionalpolitiken, som arbetar för att främja konkurrenskraften och snabba på den ekonomiska utvecklingen på ett hållbart sätt.

Vinster som når över regionsgränserna

Vi vill visa att ekoeffektivitet är bra för EU. Eftersom unionen inte är särskilt rik på naturtillgångar kan detta hjälpa oss att bli mindre beroende av tredje parter. Vi måste mobilisera alla EU:s entreprenörers, formgivares, rådgivares och akademikers kreativitet, innovativa kraft, intelligens och investeringar. Lyckligtvis finns det andra regioner inom EU med samma synsätt som vi, och de har gått med oss i C2CN. Vi får även aktivt stöd från Europeiska kommissionens generaldirektorat (GD Regionalpolitik och GD Miljö).

Hållbarhet för med sig mycket gott

Våra intressenter är även de övertygade om att vi måste sträva efter mer än att bara minska vårt nyttjande av resurser. Vi måste också använda resurserna på ett så effektivt sätt som möjligt. Eftersom de ligger i framkant tror vi att de i slutänden kommer att tjäna mer på detta än de som ligger på efterkälken.

Vi har alltid arbetat för hållbar utveckling. Men det var år 2007 som företrädare för Europeiska kommissionen gav oss inspiration till att se längre, vidga vår horisont och börja tänka på EU-nivå.

Omställningen till ett välmående, ekoeffektivt samhälle är vårt mål, C2CN är vår inspiration och Limburgs principer är vårt rättesnöre. De nya arbetssätt som C2CN har fört med sig har redan börjat användas av många företag, särskilt små och medelstora företag, såväl som offentliga myndigheter.”

LÄS MER

<http://www.c2cn.eu/>



Harma Albering och C2CN-teamet.

HÅLLBAR TILLVÄXT – TILL NYTTA FÖR BÅDE EKONOMIN OCH MILJÖN

Miljöförstöring, minskad biologisk mångfald, snabb ekonomisk utveckling och ineffektiv användning av naturtillgångar kan alla ha en katastrofal inverkan på vår miljö. Därför är hållbar tillväxt så viktig för EU:s ekonomiska utveckling. Det handlar om att bygga en mer miljövänlig och konkurrenskraftig ekonomi där naturtillgångar används på ett effektivt sätt. Hållbar tillväxt är ett av Europa 2020-strategins tre prioriterade mål. De fyra projekt som du kan läsa om nedan visar hur viktigt detta mål är.

Miljökrav skapar konkurrensfördelar

Enworks är ett delvis Eruf-finansierat partnerskap mellan organisationer som hjälper företag att utvecklas mer miljövänligt. Sedan 2001 har man hjälpt mer än 11 000 företag i nordvästra England att spara in över 106 miljoner euro och 450 000 ton koldioxid.

Företag får hjälp att öka sin resurseffektivitet och att byta till hållbara affärsmetoder. Det leder till högre vinst och minskade utsläpp eftersom man använder energi, vatten och material på ett mer effektivt sätt. Enworks erbjuder en skräddarsydd nätbaserad tjänst – **"Efficiency Toolkit"** – som hjälper företagen att fortlöpande prioritera, övervaka och rapportera möjligheter att spara miljö och pengar. Enworks senaste treårsprogram bidrog med ett extra bruttofördlingsvärde på 202 miljoner euro till Storbritanniens ekonomi.



Kraftledningsstolpar – så här kommer energin dit den ska.

Mer förnybara energikällor

I det interregionala projektet **MORE4NRG** arbetar 12 partner, 11 regioner och Europeiska regionförsamlingen (AER) tillsammans. En av projektets huvudsakliga partner är den italienska regionen Abruzzo, vars regionala energibyrå AREAN har en viktig roll för att främja och genomföra användningen av förnybara energikällor och strategier för energieffektivitet.

Målet för MORE4NRG-projektet är att stärka de regionala strategierna för förnybar energi och energieffektivitet genom utbyte av bästa praxis och samarbete för att utveckla ett integrerat system för övervakning. Alla regioner kommer att få tillgång till systemet för att utvärdera sina möjligheter inom förnybar energi och energieffektivitet och för att övervaka sina framsteg när det gäller energimålen.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: okt. 2009–mars 2013
 Bidrag från Eruf: 3 960 000 euro
 Total budget: 10 570 000 euro

FAKTA OCH SIFFROR


Projektets löptid: april 2011–aug. 2014
 Bidrag från Eruf: 1 032 084 euro
 Total budget: 1 326 559 euro

LÄS MER

<http://www.enworks.com/>

LÄS MER

<http://www.more4nrg.eu/pages/home>



En fors som förhindrar översvämningar och torka i skogsområdet Spychowo, nordöstra Polen.



Återuppbyggande av sanddyner på Lido de Sète i Marseille.

Arbete mot översvämningar och torka i Polens skogar

Miljövänliga metoder för vattenförvaring, större kapacitet att stå emot översvämningar och förbättrad hydrologisk status i 178 skogsområden i Polen – detta är vad **programmet för småskaligt översvämningsskydd** handlar om. Det leds av Koordinationscentrum för miljöprojekt (*Centrum koordynacji projektow srodowiskowyck, CCEP/CKPS*).

Inom projektet används miljövänliga metoder för att den biologiska mångfalden ska bevaras. Man bygger lagringsanläggningar, reparerar befintliga system och återställer hedlandskap och våtmarker genom att konstruera rännor, vallar, fördämningar, översvämningvallar och mindre reservoarer.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: okt. 2007–dec. 2014
Bidrag från Sammanhållningsfonden: 34 500 000 euro
Total budget: 45 800 000 euro

LÄS MER

<http://ckps.pl/ccep/home.html>

Sydlig juvel får hjälp till återhämtning

Ökad press från en växande befolkning, turism, trafik och störningar av ekosystem har haft negativa konsekvenser för **Lido de Sète**, en 12 km lång sandstrand som skiljer Thau-lagunen från Medelhavet, nära den sydfranska staden Montpellier.

Myndigheterna i regionen Languedoc-Roussillon genomför därför med hjälp av stöd från Eruf ett projekt för att kontrollera den skadliga erosionen. Man återställer sanddyner, lägger om vägarna och bygger gång- och cykelbanor. Lokalbefolkningen och områdets företag kommer att känna av varaktiga, positiva effekter på turismen, trafikflödet och skyddet av sanddynerna och lagunen.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: aug. 2007–dec. 2012
Bidrag från Eruf: 8 098 800 euro
Total budget: 23 139 500 euro

LÄS MER

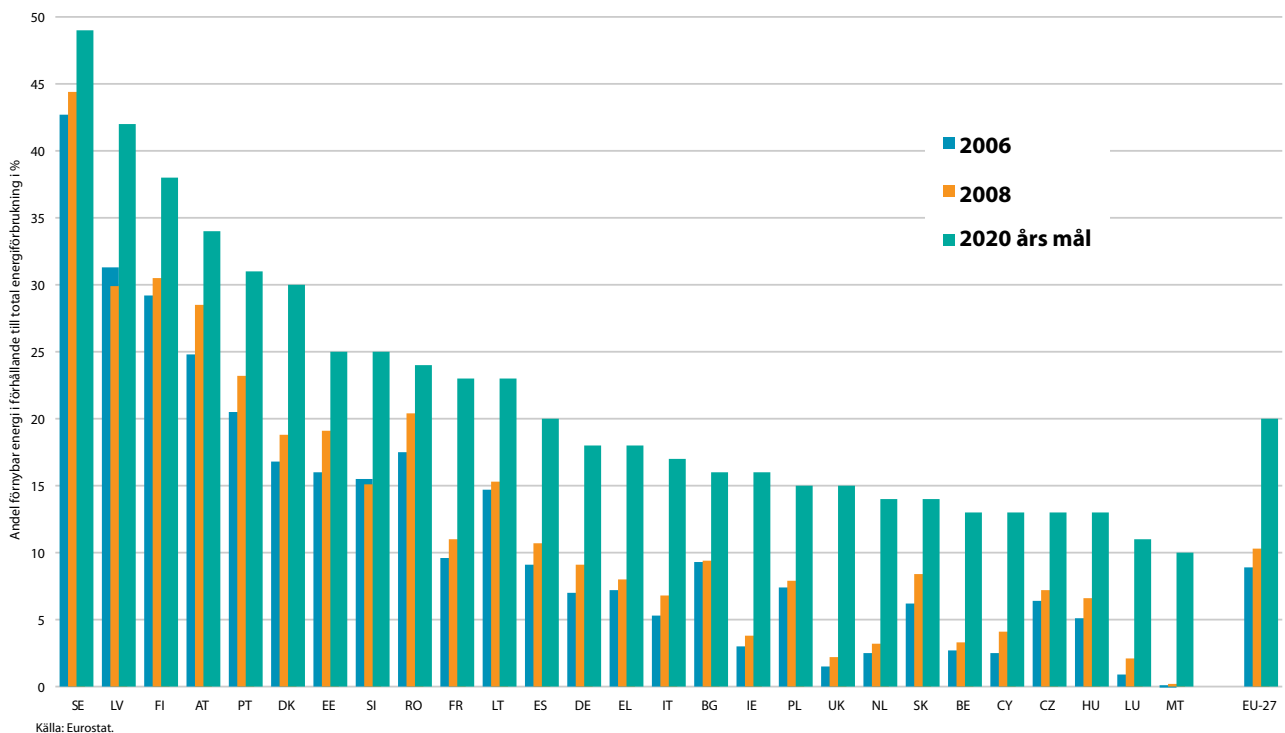
<http://www.languedoc-roussillon.developpement-durable.gouv.fr/lido-de-sete-a-marseille-avis-a1851.html>

HÅLLBAR TILLVÄXT I KORTHET

Begreppet hållbar tillväxt omfattar många områden, exempelvis anpassning till och minskning av effekterna av klimatförändringarna, energieffektivitet och förnybar energi. I EU:s direktiv om förnybar energi finns hållbarhetsmål för samtliga medlemsländer. Bland annat ska 20 % av energin inom EU komma från förnybara källor år 2020. Inom transportsektorn ska denna siffra uppgå till 10 %. Detta kan ses som ett

tillfälle att utveckla ny teknik och skapa nya jobb. I vissa EU-länder kommer en stor del av energin från förnybara källor: 43 % i Sverige och 29 % i Finland. Situationen ser dock helt annorlunda ut när det gäller Malta (0,1 %), Luxemburg (0,9 %) och Storbritannien (1,5 %).

Förbrukning av förnybar energi: 2006, 2008 och 2020 års mål



TILLVÄXT FÖR ALLA – ATT SÄTTA VÄRDE PÅ ALLAS BIDRAG

EU:s befolkning åldras och människor har svårt att få arbete efter finanskrisen. Samtidigt innebär globaliseringen att vi måste öka vår konkurrenskraft. Vi har helt enkelt inte råd att hållas tillbaka av otillräckliga kunskaper, fattigdom och isolering. Tillväxt för alla innebär att vi arbetar för att alla EU:s invånare ska nå sin fulla potential och få möjlighet att bidra till tillväxten inom EU.

Mer än 21 % av ungdomarna i EU är arbetslösa och i unionen finns runt 80 miljoner människor med otillräckliga eller elementära kunskaper. År 2020 kommer det att finnas 16 miljoner fler jobb som kräver högkvalificerad personal. Det är alltså viktigare än någonsin att skaffa sig nya och bättre kvalifikationer.

För att få ett EU med tillväxt för alla ska vi uppnå fyra delmål:

- Sysselsättningsgraden ska höjas och vi ska skapa fler och bättre jobb, särskilt för kvinnor, ungdomar och äldre.
- Människor i alla åldrar ska få hjälp att ta del i och hantera förändringar genom investeringar i utbildning.
- Arbetsmarknader och välfärdssystem ska moderniseras.
- Alla delar av EU ska få del av tillväxtens positiva effekter.

Det finns två huvudinitiativ för att främja tillväxten för alla inom EU:

EN AGENDA FÖR NY KOMPETENS OCH NYA ARBETSTILLFÄLLEN

- Hjälper människor att skaffa sig nya färdigheter, anpassa sig till nya arbetsmarknader och att göra framgångsrika karriärbyten.
- Moderniserar arbetsmarknaderna för att höja sysselsättningen och produktiviteten och se till att vår sociala modell förblir hållbar.

EN EUROPEISK PLATTFORM MOT FATTIGDOM

- Arbetar för ekonomisk, social och territoriell sammanhållning.
- Fungerar som garanti för att fattiga och ute-stängda människors grundläggande rättigheter respekteras och hjälper dessa människor att aktivt delta i samhället.
- Hjälper människor att integreras, få utbildning, hitta arbete och få del av sociala förmåner i de samhällen där de bor.

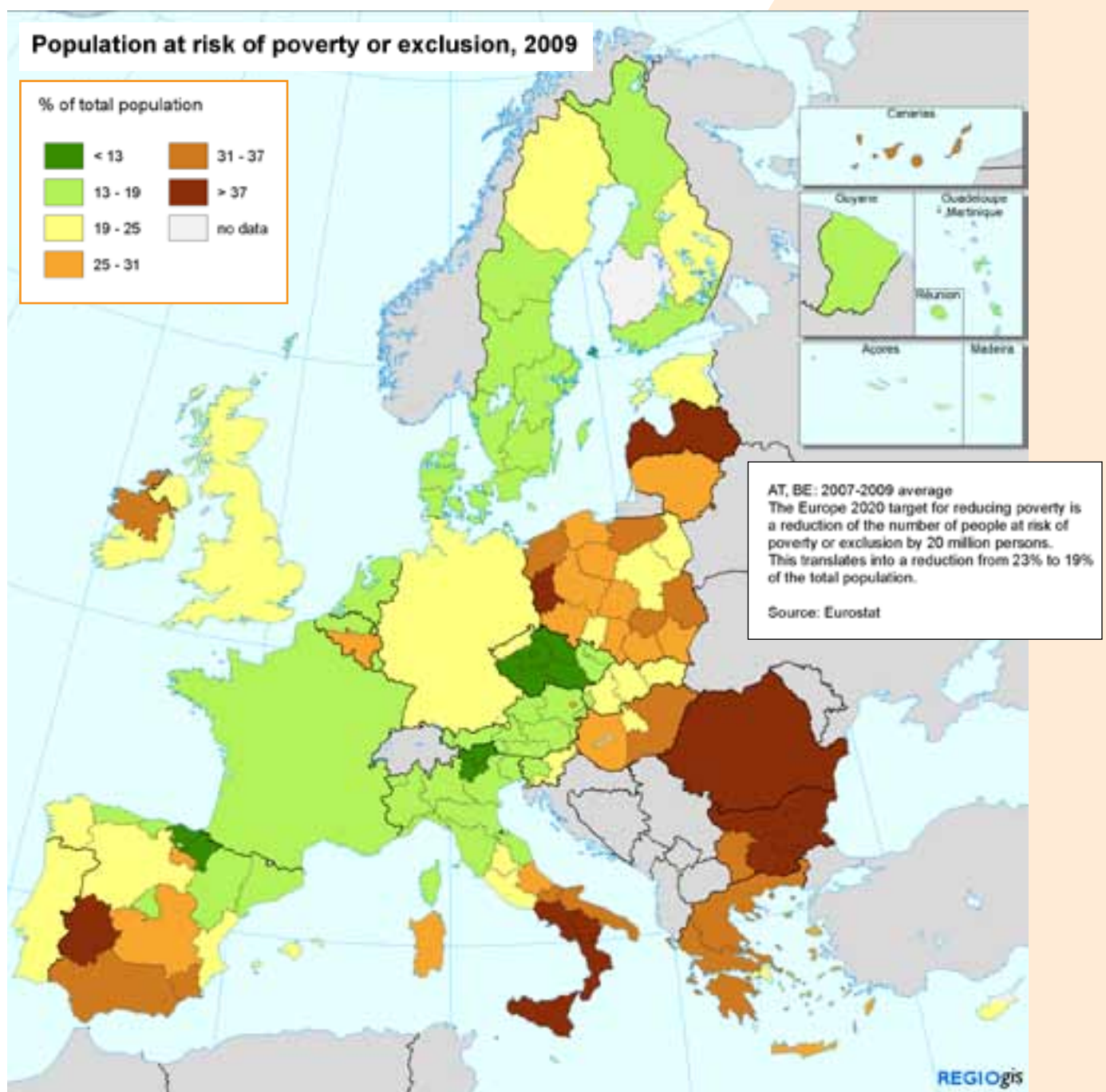
Regional utveckling handlar om att stödja tillväxt för alla genom att minska skillnaderna mellan regioner och se till att alla delar av EU får del av tillväxtens positiva effekter.

Förbättrad infrastruktur i hamnar och på flygplatser: en räddningsbåt för flygplatsen, La Réunion, Frankrike. Delfinansierad av Eruf.

TILLVÄXT FÖR ALLA I KORTHET

Europa 2020-strategins mål är att minska antalet personer inom EU som riskerar att hamna i fattigdom eller utestängning med 20 miljoner fram till 2020. Det är en stor utmaning, men regionalpolitikens stöd till projekt som främjar sysselsättning och infrastruktur, vilket ökar människors möjligheter, är en viktig del

av lösningen. De olika förutsättningarna i de norra och södra delarna av Spanien, Italien och Belgien och förekomsten av områden med en hög BNP/capita kombinerat med ett stort antal människor i riskzonen för fattigdom och utestängning visar att detta är en mycket komplicerad fråga.



CERNIN MARTÍNEZ YOLDI

Ansvarig för den ekonomiska politiken i Navarras regionala regering

Cernin Martínez Yoldi arbetar med att utforma och genomföra politiska åtgärder för ekonomisk utveckling i den spanska regionen Navarra.

”Planen Moderna är Navarras ekonomiska strategi fram till år 2030. Den har tagits fram i samarbete med över 5 000 ekonomiska intressenter och invånare, godkänts av de största politiska partierna samt näringslivsorganisationer, fackföreningar och universitet. Den har även röstats igenom i det regionala parlamentet med en majoritet på 76 %.

Vi tror inte att regionens ekonomiska strategi kan lyckas om inte de ekonomiska intressenter som ska genomföra strategin får lov att delta, i ett genuint partnerskap mellan det offentliga och det privata.

Att dela med sig av idéer

Vi skapar ett system där invånare och företag i regionen kan dela med sig av sina idéer. Efter att ha uppnått samstämmighet i små grupper av intressenter integreras de nya idéerna och projekten i ekonomin och utmanar den struktur som redan finns.

Vår ekonomi kan inte utvecklas om vi inte tar till vara alla invånarens bästa idéer. Det är människorna med professionell och personlig erfarenhet som har kunskapen. Denna kunskap måste delas och berikas med andras åsikter och upplevelser. Ett sådant här system ökar människors tillit till samhället och uppmuntrar till deltagande.

Känslan av att vara delaktig och regionens ringa storlek har också bidragit till att främja delaktighet, tilltro och sociala nätverk.

Lika möjligheter

Utbildning är den viktigaste delen i ekonomisk politik i det långa loppet. Det är också det bästa sättet att främja social inkludering. Därför har vi satt upp allmänna utbildningsmål för hela befolkningen, inte bara för de mest specialiserade arbetarna.

Vi anser att planen för Navarras utveckling fram till 2030 kan tillämpas även utanför vår regions gränser. Ett samhälle där alla deltar är mer produktivt, och inkludering är ett mål för hela EU. Tack vare det riktade stödet från regionalpolitiken har vi kunnat uppnå våra mål.”



ALLA KAN UPPNÅ SIN FULLA POTENTIAL MED PROJEKT SOM ARBETAR FÖR TILLVÄXT FÖR ALLA

För att visa vad EU:s regionalpolitik gör för att främja en tillväxt som kommer alla till del besöker Panorama ett program och två projekt. De mottar riktat stöd som säkerställer att ingen kapacitet inom EU lämnas utforskad och att ingen talang glöms bort. Det gäller allt från upprustning av en sliten stadsdel till att skapa nätverk för kunskapsförmedling och arbete för ungdomar.

En sliten stadsdel får nytt liv

Stadsdelen Józsefváros Magdolna i Budapest håller på att rustas upp. Man arbetar på många fronter samtidigt, med allt ifrån vuxenutbildning till kvarterspolis. Programmet har varit framgångsrikt tack vare samarbete med invånarna och deras aktiva deltagande.

Arbetet påbörjades 2005. Målet är att förbättra och restaurera stadsdelens fysiska miljö och att främja lokalbefolkningens sociala integration. Man använder ett integrerat arbetssätt för att lösa områdets historiska problem: det är detta som är nyckeln till framgång. De som arbetar med programmet vet att olika problem ofta hänger samman.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid:	2007–13
Bidrag från EU:	6 000 000 euro
Total budget:	8 300 000 euro

Józsefváros Magdolna ligger i innerstaden och har en befolkning på 12 000 personer. Stadsdelen brottas med allvarliga sociala och säkerhetsmässiga problem. Mellan 2002 och 2008 rapporterades fler brott här än någon annanstans i Budapest. En tredjedel av invånarna har slutat skolan efter mellanstadiet, en av tio familjer berörs av arbetslöshet och hälften av invånarna är romer, fem gånger så mycket som i resten av huvudstaden.

OLIKA LÖSNINGAR FÖR UPPRUSTNING

För att ge stadsdelen nytt liv arbetar man med sex olika projekt:

- Man renoverar kommunala bostadsområden för sämre ställda i samarbete med hyresgästerna.
- Flerfamiljshus renoveras – sju bostadsrättsbyggnader kommer att renoveras under fas II.
- Det offentliga rummet runt Mátyás-torget kommer att förnyas och fotgängarområden och parker ska skapas.
- Kulturhuset Kesztyűgyár, som ligger i en före detta handskfabrik, ska erbjuda aktiviteter, främst för barn och ungdomar.
- Utbildning, utbildnings- och sysselsättningsprogram för vuxna, jobbsökarklubbar och jobbmässor ska öka människors chanser till anställning.
- Brott ska förebyggas med hjälp av kvarterspolis.

Många andra program, som skolinformation om drogberoende och brottslighet, restaureringsprogram, vård av missbrukare och arbete för hemlösa, är alla indirekta sätt att förbättra allmänhetens säkerhet.

LÄS MER

<http://www.rev8.hu/>

Nytt liv för Masolata-byggnaderna.





Speed snabbar upp studenters väg in i företagandet

När det gäller att hitta morgondagens entreprenörer och se till att ungdomar får chansen att utforska sina karriärmöjligheter kan Speed hjälpa till. Detta projekt hjälper nytexaminerade ungdomar en bit på vägen.

Studenter som funderar på att starta eget får möjlighet att göra detta i en skyddad miljö. "Tack vare regionalpolitiken kan vi nå ut till fler ungdomar", säger programmets ledare Steve Moore. Han berättar att programmet Speed, som leds av universitetet i Wolverhampton i Storbritannien, vid sitt slut kommer att ha bidragit till att stödja över 500 projekt.



"Speed stars", utvalda av personalen i Wolverhampton och deras branschkolleger.

Den 27:e regionen förändrar villkoren inom offentlig sektor

Genom att ge människor en chans att dela med sig av sina idéer och innovativa visioner för hur deras region kan utvecklas försöker detta projekt hitta nya sätt att utveckla den offentliga politiken inom Frankrikes regionala myndigheter i samråd med invånarna.

Hur kan vi skapa en innovativ administration? Hur ser framtidens gymnasieskola ut? Hur ser rörligheten ut på landsbygden om tio år? Detta är bara några av frågorna som man ställer sig.

Inom projektet Den 27:e regionen (La 27e Région) strävar man efter att alla franska regioner ska ha sitt eget innovationslaboratorium. Där ska man främja kreativitet, samarbete och social innovation inom offentliga myndigheter genom samhällsprojekt, utvecklande av prototyper och designtänkande. Så bemöter man bäst dagens och morgondagens utmaningar.



Den 27:e regionen, invånare och tjänstemän utforskar tillsammans allmänhetens innovativa idéer.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: mars 2009–juni 2012
Bidrag från EU: 2 800 000 euro
Total budget: 5 700 000 euro

LÄS MER

<http://www.wlv.ac.uk/default.aspx?page=10623>

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid: våren 2011–våren 2012
Bidrag från EU: 325 000 euro
Total budget: 828 300 euro

LÄS MER

<http://www.la27eregion.fr/>

FULL FART MOT EU-MEDLEMSKAP

Om allt går som planerat kommer Kroatien att ansluta sig till Europeiska unionen den 1 juli 2013. Det blir det första landet att använda sig av instrumentet för stöd inför anslutningen (IPA) i dess nuvarande form.

Landets erfarenhet är unik. Kroatien började arbeta för en anslutning med hjälp av den tidigare mekanismen för hjälp till kandidatländer, det strukturpolitiska föranslutningsinstrumentet, som fasades ut under 2007. Detta ersattes sedan av IPA. Kroatien arbetar för närvarande på projekt som faller under båda dessa instrument. Det var även det första landet som fick genomgå ett strukturfondstest för IPA.

Vad används stödet till?

Stödet som delas ut till länder genom IPA går till fem områden. Beroende på deras kandidatstatus har länder rätt att ansöka om stöd från alla fem delar.

Stödet är till för att hjälpa länderna att förbereda sig inför anslutningen. De får hjälp med praktiska utvecklingsproblem och får samtidigt erfarenhet av att handskas med EU-stöd. Kandidatländerna lär sig hur man tillämpar principer som flerårig programplanering, strategisk planering, partnerskap, regler för ekonomisk förvaltning, övervakning och utvärdering.



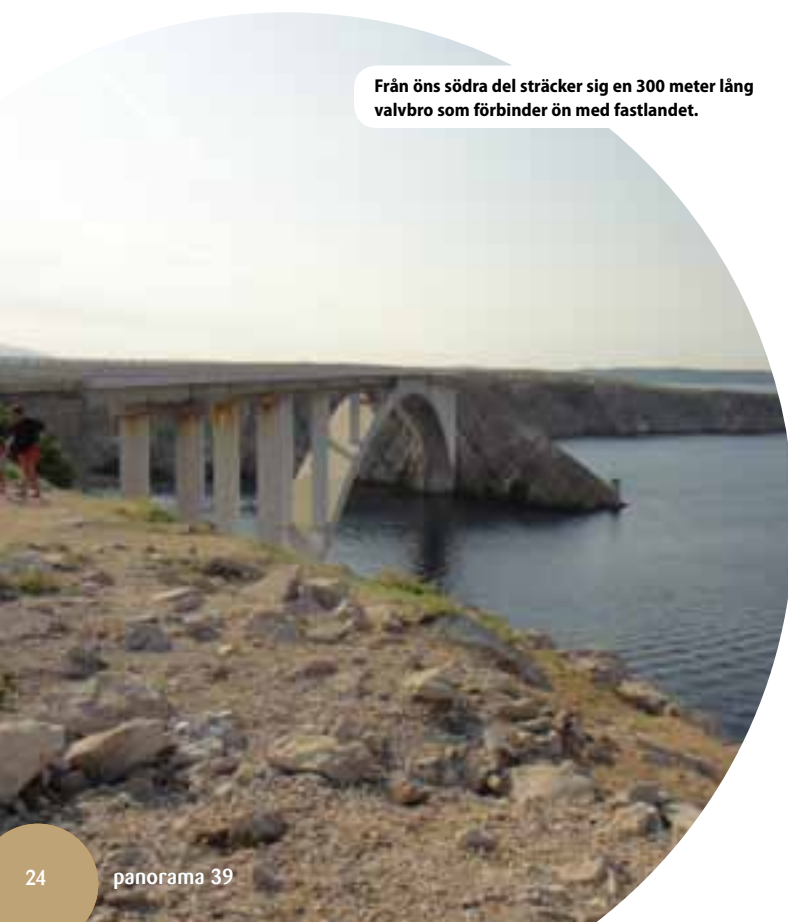
STÖDET FRÅN IPA ÄR UPPDELAT PÅ FÖLJANDE FEM DELAR:

- I. Övergångsstöd och institutionsuppbyggnad.
- II. Gränsöverskridande samarbete.
- III. Regional utveckling (transport, miljö och ekonomisk utveckling).
- IV. Utveckling av mänskliga resurser (förstärkning av humankapitalet och bekämpning av utslagning).
- V. Landsbygdsutveckling.

STÖDET ÄR AVSETT FÖR FÖLJANDE LÄNDER:

- Del I och II – mottagarländer i västra Balkan, Island samt Turkiet.
- Del III, IV och V – Kroatien, Turkiet och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (samtliga är kandidatländer).

Från öns södra del sträcker sig en 300 meter lång valvbro som förbinder ön med fastlandet.



LÄS MER

http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/ipa/croatia_development_en.cfm

REGIONAL UTVECKLING I KROATIEN

ÖKAD REGIONAL KONKURRENSKRAFT

Färdigställande av Faust Vrančićs minnescenter

På centret till minne av den kroatiska vetenskapsmannen Faust Vrančić på ön Prvić kommer besökare att kunna lära sig mer om dennes liv och arbete. Centret kommer även att anordna evenemang som konserter och teaterföreställningar.

"Genom att satsa på kulturell turism kan vi förlänga turistsäsongen. Vi tror att det kommer att skapa omkring 50 nya arbetstillfällen. Turistpolitiken och administrationen i områdena Vodice och Prvić kommer att stärkas genom utbildning."

Karlo Gjurašić, statssekreterare vid ministeriet för regional utveckling, avdelningen för skog- och vattenförvaltning



FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid:	2010–12
Bidrag från EU:	96 000 euro
Total budget:	1 300 000 euro

På ön Prvić hoppas man på ökad kulturell turism.

FÖRBÄTTRADE TRANSPORTFÖRBINDELSER

Bättre järnvägsspår mellan Vinkovci och Tovarnik

Inom detta projekt rustar man upp en 33,5 km lång sträcka på den dubbelspåriga järnvägen mellan Vinkovci och Tovarnik som skadades under kriget på Balkan.

"Den största vinsten med projektet är att vi får säkrare och snabbare transporter av varor och passagerare på denna viktiga paneuropeiska transportkorridor. Vi får även bättre perronger och stationer. Förbättringarna för med sig miljömässiga vinster, och förseningar på grund av dåliga spår på denna linje kommer att tillhöra det förflutna."

Katarina Čop Bajde, direktör vid ministeriet för hav, transport och infrastruktur



FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid:	2008–11
Bidrag från EU:	28 700 000 euro
Total budget:	60 000 000 euro

Järnvägslinjen mellan Vinkovci och Tovarnik ska bli bättre.

MILJÖSKYDD

Vattenprogram i Karlovac

I Karlovac håller man på att bygga en ny reningsanläggning och man renoverar vatten- och avloppsnäten. Hela området kommer att få ett miljömässigt hållbart system för vattenförvaltning.

"Projektet kommer att stärka den generella utvecklingen i området runt Karlovac genom en förbättrad vattenkvalitet. Reningsanläggningen kommer att förhindra att orenat avloppsvatten går direkt ut i våra floder med förorening av ytvattnet som följd. Vattenförluster och risker för förorening av grundvattnet kommer också att minska."

Damir Tomasović, sektionsansvarig på centralkontoret för utvecklingsstrategi och samordning av EU-stöd



FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid:	2005–11
Bidrag från EU:	22 500 000 euro
Total budget:	36 000 000 euro

Vattenförsörjningen och avloppsnätet i området runt Karlovac håller på att förbättras.

JASMINE – TEKNISKT STÖD TILL MIKROKREDITGIVARE

Mikrokrediter har visat sig vara ett effektivt verktyg för att hjälpa människor starta eget eller utveckla sitt företag när de inte har tillgång till traditionella banktjänster. På senare år har kommissionen skapat flera instrument som på olika sätt ska minska bristen på mikrokrediter i EU:s länder och regioner. Ett av dessa instrument är Jasmine (*Joint Action to Support Microfinance Institutions in Europe*). Det är ett pilotprojekt som hjälper andra mikrokreditgivare än banker att utveckla sin potential och bli hållbara.

Jasmine ger tekniskt stöd i form av olika tjänster för finansförmedlare. Bland annat genomförs en utvärdering av mikrokreditgivarens institutionella struktur, vilket gör det lättare att identifiera behov för skräddarsydd utbildning. På begäran kan en kreditvärdering också utföras.

Jasmine tillhandahåller även tjänster för hela mikrokreditsektorn, som en informationstjänst där man kan få svar på frågor om EU:s mikrokreditinstrument. Man anordnar också specialiserade workshoppar där man försöker sprida bästa praxis för mikrokreditutlåning.

En uppförandekod för mikrokreditutlåning har utarbetats (*European Code of Good Conduct for Micro-credit Provision*), och den ska offentliggöras i oktober 2011. Dessutom kommer det snart att finnas två nya verktyg som ska komplettera de tjänster som Jasmine för närvarande erbjuder: Jasmine online, en nätbaserad tjänst som ska hjälpa potentiella mikroföretagare att hitta mikrokreditgivare i sin region, och en kvalitetsmärkning för mikrokreditgivare.

Bakgrund

Mikrokrediter har blivit allt populärare inom EU under de senaste åren. Denna sektor förväntas fortsätta att växa i stadig takt under de närmaste åren. Kommissionen och Europeiska investeringsbanksgruppen lanserade Jasmine i september 2008, efter antagandet av meddelandet *Ett europeiskt initiativ för mikrokrediter* i november 2007.

LÄS MER

http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/instruments/jasmine_sv.cfm

http://www.eif.org/what_we_do/microfinance/JASMINE



Mikrokrediter kan vara räddaren i nöden för ett litet företag.

TERRITORIELLT SAMARBETE INOM EU BYGGER BROAR MELLAN MÄNNISKOR

Infrastrukturprojekt som fungerar bättre, förenklade villkor för att göra affärer och gemensamma lösningar på gemensamma problem – genom territoriellt samarbete kan regioner arbeta tillsammans för att ge EU:s invånare högre livskvalitet.

Berättelser om samarbete, beskrivningar av innovativa projekt och exempel på hur samarbete har förändrat livet för människor runtom i EU: allt detta kan du läsa om i den kommande boken *European Territorial Cooperation, building bridges between people*. Boken publiceras på engelska i oktober och de franska och tyska versionerna ges ut strax efter det.

Målet europeiskt territoriellt samarbete, som finansieras av Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf), stöder för närvarande 81 gränsöverskridande, transnationella och interregionala samarbetsprogram, bland annat program där (eventuella) kandidatländer deltar (genom föranslutningsinstrumentet IPA). Budgeten för detta mål uppgår till 8,7 miljarder euro för perioden 2007–2013.

LÄS MER

ec.europa.eu/regional_policy/information/index_sv.cfm

Samarbete bygger broar mellan människor.



**EUROPEAN TERRITORIAL COOPERATION
BUILDING BRIDGES BETWEEN PEOPLE**



Gemensam utbildning i räddningsteknik för österrikisk och tjeckisk ambulanspersonal.

HÄLSOVÅRD KÄNNER INGA GRÄNSER

Inom projektet Healthacross arbetar man för att minska hinder för hälsovård, till exempel problem med lagstiftning och tullbestämmelser. Man utformar gemensamma, långsiktiga strukturella planer för den regionala hälsovården.

Staden Gmünd/České Velenice ligger i både Österrike och Tjeckien. På den tjeckiska sidan ligger närmsta sjukhus 6 mil bort, i České Budějovice, medan sjukhuset Landeskrankenhaus Gmünd i Österrike bara ligger några hundra meter bort på andra sidan gränsen.

För dialyspatienter i Gmünd är det lätt att ta sig till den moderna tjeckiska avdelningen på sjukhuset Jindřichův Hradec. Två stora rehabiliteringscentrum i Tjeckien skulle också lätt kunna användas av invånarna i Niederösterreich.

Bland projektets specifika mål ingår följande:

- Att förenkla förflyttningar av patienter.
- Att säkerställa en så kort utryckningstid som möjligt i nödsituationer.
- Att skapa en god rättslig grund.

FAKTA OCH SIFFROR

Projektets löptid:	juni 2008–dec. 2010
Bidrag från Eruf:	615 232 euro
Total budget:	723 685 euro

LÄS MER

www.healthacross.eu

DATUM 2011	HÄNDELSE	PLATS
10–13 oktober	Open Days – den nionde europeiska veckan för regioner och städer http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2011/index.cfm	Bryssel, Belgien
24–25 oktober	Informellt ministermöte om effektiva instrument för territoriell utveckling	Warszawa, Polen
24–26 oktober	Europeiska kommissionens andra årliga forum om EU-strategin för Östersjöregionen/det trettonde toppmötet för Baltic Development Forum	Gdansk, Polen
24 november	Ett integrerat synsätt på utveckling – nyckeln till ett smart, hållbart EU för alla http://pl2011.eu/en/meetings_and_events	Poznan, Polen
25 november	Informellt möte med ministrarna med ansvar för regionalpolitik	Poznan, Polen
27–28 november	Konferens om Jeremie och Jessica	Warszawa, Polen

Ytterligare information om dessa evenemang finns i kalendariet på Inforegios webbplats:
http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_sv.cfm
 Polska ordförandeskapets webbplats: http://pl2011.eu/en/meetings_and_events

Hör gärna av dig till Panorama med kommentarer och frågor. Vi är intresserade av att höra dina åsikter.

Så om du vill bidra med information om intressanta projekt, ställa frågor eller dela med dig av dina åsikter om regionalpolitiken, kontakta oss på följande adress:

regio-panorama@ec.europa.eu

KN-LR-11-039-SV-C

ISSN 1725-8170

© Europeiska unionen, 2011
 Återgivning tillåten om källan anges.

Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för regionalpolitik
 Kommunikation, information och förbindelser med tredjeland,
 Raphaël Goulet
 Avenue de Tervueren 41, BE-1040 Bryssel
 E-post: regio-info@ec.europa.eu
 Internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_sv.htm

